

贝贝熊系列丛书
The Berenstain Bears

美国孩子行为教育之父
全球畅销童书

安全第一

SAFE and SOUND!

(美) 简·博丹 麦克·博丹 绘著
Jan & Mike Berenstain
毛锐 译

第一时间的
启蒙书®



YZLI0890117146

英汉对照

EHISO 新疆青少年出版社
SINCE 1998

畅销40余年
发行2.4亿册
影响两代人



贝贝熊系列丛书
The Berenstain Bears

SAFE and SOUND!

安全第一

(美) 简·博丹 麦克·博丹 绘著

Jan & Mike Berenstain

毛锐 译

父母和孩子一起阅读
家长和子女共同成长



YZLI0890117145

新疆青少年出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

贝贝熊系列丛书. 第3辑: 51—70: 英汉对照 / (美) 博丹 (Berenstain, J.), (美) 博丹 (Berenstain, M.) 编绘; 毛锐等译.
-- 乌鲁木齐: 新疆青少年出版社, 2012.1

ISBN 978-7-5515-0460-7

I. ①贝… II. ①博… ②博… ③毛… III. ①英语—汉语—对照读物②儿童故事—美国—现代 IV. ①H319.4: I
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 234816 号

版权登记: 图字 29-2009-29

THE BERENSTAIN BEARS SAFE AND SOUND!

Copyright © 2009 by Berenstain Bears, Inc.

This edition arranged with Sterling Lord Literistic, Inc.

Through Andrew Nurnberg Associates International Limited

安全第一(贝贝熊系列丛书第3辑)

(美) 简·博丹 麦克·博丹 绘著 毛锐 译
Jan & Mike Berenstain

出版人 徐江

责任编辑 许国萍 樊虎

责任校对 余凌燕

出版发行 新疆青少年出版社

社址 乌鲁木齐市北京北路29号

印刷 北京尚唐印刷包装有限公司

开本 20.5×20.5 1/24

版次 2009年10月第1版

字数 2.5千字

标准书号 ISBN 978-7-5515-0460-7

技术编辑 李建勋

美术编辑 马鑫

网 址 <http://www.qingshao.net>

经 销 全国新华书店

印 张 1.5

印 次 2012年1月第6次印刷

印 数 93001—96000册

全套定价 180.00元 (全20册)

制售盗版必究 举报查实奖励: 0991—7833932

销售热线: 010—84853493 84851485

版权保护办公室举报电话: 0991—7833927

如有印刷装订质量问题

印刷厂负责掉换



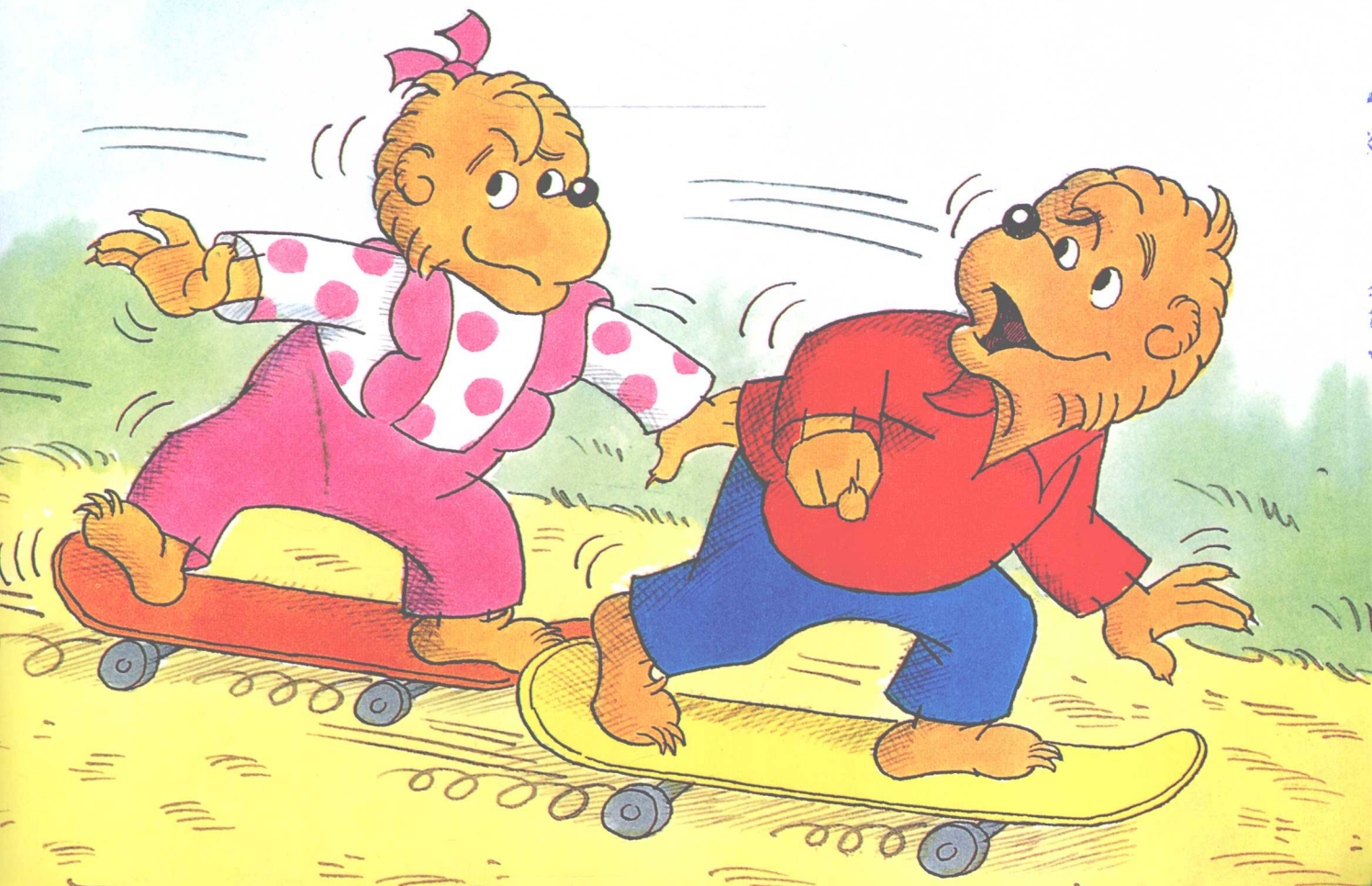
小熊兄妹不喜欢整天无所事事。
他们喜欢出门去随便做点儿什么。
一个阳光明媚的星期六下午，他们刚刚吃过午饭，就跳上了心爱的滑板。
他们沿着马路一路滑去，直奔运动场。





“等一等！”熊妈妈边喊边追了出来。她举着孩子们的头盔、护膝、护肘和护腕说：“你们俩没落下什么东西吗？”

“哦，妈妈！”小熊哥哥说，“一定要戴吗？我们只是去运动场玩一小会儿。”



熊妈妈把头盔牢牢地扣在他们头上，说：“不管怎样，事先预防总比事后遗憾好！”

“可是妈妈，”小熊妹妹抱怨说，“戴着它们又热又重。”





熊妈妈双手叉在胸前说：“如果你们想去玩滑板，就得戴上护具。”

小熊兄妹知道每当妈妈做这个姿势的时候，最好不要和她顶嘴。

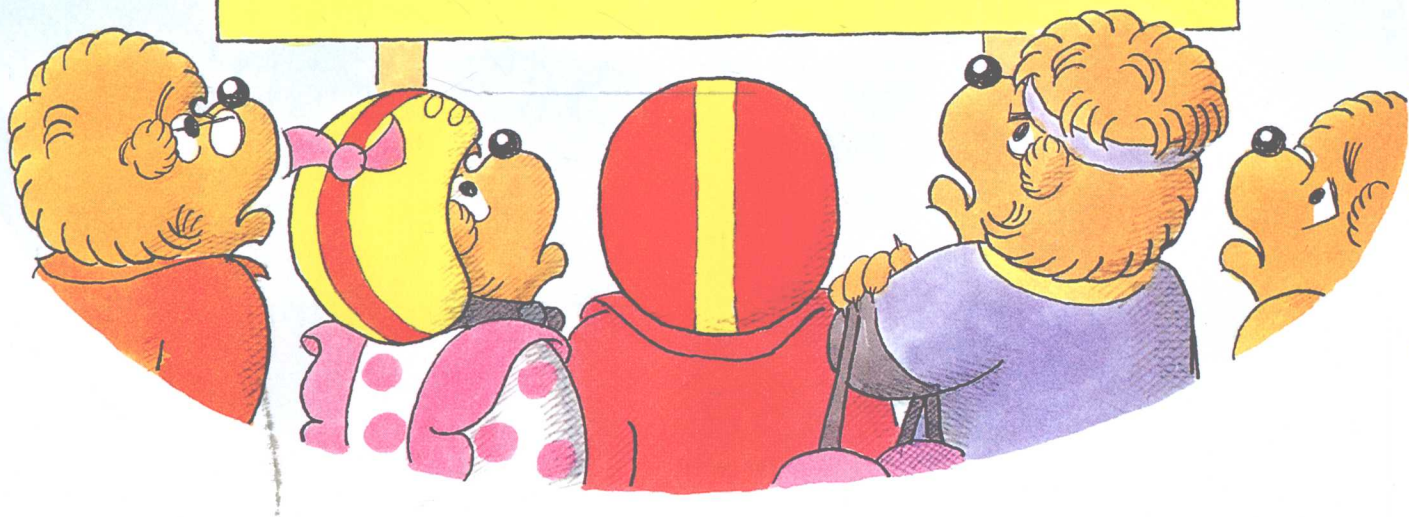
“好吧，妈妈！”他们叹了口气，跳上滑板以最快的速度开溜，好挽回刚才损失的时间。

然而，当他们来到运动场的时候，却发现其他孩子不是聚在一起玩滑板，而是通通围在一块大告示牌前面。



告示牌上写着：

禁止周末滑滑板。
校长



“噢，不！”弗雷德表兄说，“为什么我们不能再在这儿滑滑板了呢？”

奎妮说：“校长说的，老师都休息了，没有人来照看我们，滑滑板就很危险。”——她总是什么都知道。



孩子们一个个夹着滑板，闷闷不乐地回家去了。小熊哥哥和小熊妹妹一路轮流踢着一个罐头盒。

“这下我们该做什么呢？”小熊哥哥嘟囔着。

“我也不知道！”小熊妹妹说，“找点儿其他的事做吧。”

“比如说呢？”小熊哥哥问。



他们还没来得及商量出新的计划，就被从灌木丛后面跳出来的大高个儿一伙拦住了去路。

大高个儿嘲笑说：“你们两个自以为是的家伙怎么在这儿转悠？是不是上芭蕾舞课迟到了？”其余几个家伙听了，都龇牙咧嘴地笑起来。



小熊兄妹很沮丧，连生气的心情也没有。

“不是，”小熊哥哥解释说，“他们关闭了运动场，不让我们滑滑板。以后的每个周末我们再也没有地方玩滑板了。”

“别担心！”大高个儿咧嘴笑着说，“我们知道一个滑滑板的好地方。”

小熊兄妹眼睛一亮，赶忙问：“真的吗？在哪儿呀？”

“我们的私人滑板场，”大高个儿边说边把胳膊搭在了小熊哥哥的肩膀上，“这边走！”



大高个儿的滑板场建在许多大树中间。

“是我们自己建的，”大高个儿说，“我们可以玩跳板、滑斜坡、跳横杆和滑半圆弧。”

“哇！”小熊哥哥赞叹道，“太棒了！”

“来试试看吧。”大高个儿说，“我们这儿只有一个规矩——禁止使用护具。”

“什么？”小熊兄妹吃了一惊。

“是的，”大高个儿说，“只有胆小鬼才用护具！”



